



Európska rada

V Bruseli 16. októbra 2026
(OR. en)

EUCO 14/26

CO EUR 12
CONCL 3

POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Predmet:	Zasadnutie Európskej rady (15. a 16. októbra 2026) – závery

Delegáciám zasielame závery, ktoré prijala Európska rada na uvedenom zasadnutí.

I. KONKURENCIESCHOPNOST'

1. Pripomínajúc svoje predchádzajúce závery z marca a júna 2026 sa Európska rada zaoberala prebiehajúcim úsilím o posilnenie konkurencieschopnosti EÚ vo všetkých jej rozmeroch vrátane prosperity a sociálneho modelu Európy, ako aj úsilím o zlepšenie životnej úrovne v kontexte náročnej geoeconomickej situácie.
2. Európska rada preskúmala vykonávanie programu Jedna Európa, jeden trh v súlade s medziinštitucionálnym plánom a uvítala pokrok, ktorý sa už dosiahol v súvislosti s kľúčovými návrhmi. Zároveň vyzýva spoluzákonodarcov a Komisiu, aby dosiahli ďalší pokrok, pokiaľ ide o úroveň ambícií, ako aj o dohodnuté harmonogramy.
3. Na tento účel Európska rada zdôrazňuje, že je najmä dôležité pokročiť v rokovaníach o cieľoch na rok 2026, najmä o 28. režime práva obchodných spoločností, akte na urýchlenie rozvoja priemyslu, balíku opatrení pre európske elektrizačné sústavy a balíkoch opatrení zameraných na zjednodušenie v digitálnom a automobilovom sektore, ako aj v oblasti životného prostredia. Európska rada v tejto súvislosti berie na vedomie nedávnu pozíciu Rady k balíku zjednodušujúcich opatrení v oblasti bezpečnosti potravín a krmív. Berie tiež na vedomie nedávnu pozíciu Rady k balíku predpisov v oblasti integrácie trhu a dohľadu, ktorý je spolu so sekuritizačným balíkom základným prvkom únie úspor a investícií. Vyzýva spoluzákonodarcov, aby do konca roka ukončili rokovania o všetkých týchto spisoch z medziinštitucionálneho plánu, ako aj o balíku opatrení v oblasti automobilového priemyslu a aby toto tempo udržali aj v roku 2027.
4. Európska rada opätovne potvrdzuje, že je naliehavo potrebné dosiahnuť rozhodujúci pokrok, pokiaľ ide o prehlbovanie a integráciu jednotného trhu odstraňovaním ostávajúcich prekážok –vrátane nejednotných požiadaviek na označovanie a balenie a územných obmedzení dodávok – a predchádzaním vzniku nových prekážok; zjednodušovanie a znižovanie administratívneho zaťaženia, dostupné ceny energie a energetickú úniu do roku 2030, podporu priemyselnej obnovy Európy, inovácií a znižovania závislosti, ako aj mobilizáciu investícií.

5. Európska rada v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby predložila ďalšie iniciatívy na zefektívnenie a urýchlenie postupov plánovania a povoľovania, zabránenie tzv. gold-platingu a zníženie administratívneho a regulačného zaťaženia, a to aj predložením návrhu na obmedzenie vykazovacích povinností, najmä pre MSP. Opakuje svoju výzvu, aby sa v legislatívnej a regulačnej oblasti postupovalo zdržanlivo, a vyzýva spoluzákonodarcov, aby prijali vhodné opatrenia, ktorými sa počas legislatívneho postupu bude systematicky predchádzať vzniku zbytočnej byrokratickej záťaže.
6. Európska rada zdôrazňuje zásadný význam riešenia problému vysokých cien energie. Rokovala o vplyve súčasného geopolitického kontextu na globálne dodávateľské reťazce, energetickú bezpečnosť a ceny energie a palív, a tiež o jeho dôsledkoch pre občanov, najmä tých najzraniteľnejších, priemysel a širšie hospodárstvo. Európska rada zdôrazňuje, že v súčasnej situácii je naliehavo potrebná koordinovaná európska reakcia, ktorá bude pozostávať z cielených a dočasných opatrení, pričom sa zohľadnia osobitné okolnosti členských štátov a ochráni sa jednotný trh. Európska rada v tejto súvislosti víta predloženie návrhu Komisie o odklade niektorých povinností v nariadení o metáne. Víta tiež zámer Komisie:
- predĺžiť dočasný rámec pre opatrenia štátnej pomoci pre najviac ohrozené priemyselné odvetvia,
 - vypracovať krátkodobý rámec na optimalizáciu kapacity a efektívnosti rafinérií v EÚ a
 - prijať iniciatívy na dobrovoľné združovanie dopytu po energii.

Európska rada vyzýva Komisiu, aby preskúmala a podľa potreby predložila ďalšie opatrenia na riešenie prudkého nárastu cien energie v krátkodobom horizonte, pričom zohľadní osobitné okolnosti členských štátov vrátane rozdielov v cenách elektriny.

7. Európska rada vyzýva spoluzákodarcov, aby urýchlili prebiehajúci legislatívny proces týkajúci sa trhovej stabilizačnej rezervy s cieľom zmierniť nadmernú cenovú volatilitu.
8. Európska rada vyzýva Komisiu, aby aktualizovala posúdenie všetkých vplyvov ETS2, najmä jeho koncepciu a záruky.
9. Európska rada tiež zdôrazňuje význam medzinárodne koordinovaných opatrení na stabilizáciu dodávok energie a vyzýva, aby sa neobmedzoval obchod s energiou a energetickými výrobkami medzi partnerskými krajinami.
10. Európska rada pripomína prvoradú potrebu znižovať závislosť EÚ od nestálych trhov s fosílnymi palivami a zdôrazňuje, že energetická transformácia zostáva najúčinnnejšou stratégiou na dosiahnutie strategickej autonómie Európy, posilnenie odolnosti, štrukturálne zníženie cien energie a zabezpečenie dostatku čistej a domácej energie potrebnej pre hospodárstvo budúcnosti, a to urýchlenním elektrifikácie a zavádzaním obnoviteľných a nízkouhlíkových zdrojov energie, sietí a uskladňovania energie, ako aj podporou energetickej efektívnosti.
11. V kontexte prebiehajúceho preskúmania systému ETS a na podporu konkurencieschopnosti európskeho priemyslu Európska rada opätovne zdôrazňuje potrebu naliehavo zabezpečiť dobre fungujúci, transparentný a predvídateľný trh s uhlíkom, účinne chrániť pred únikom uhlíka, znížiť volatilitu ceny uhlíka a zmierniť jej vplyv na ceny elektriny a zároveň zachovať zásadnú úlohu ETS v klimateckej a energetickej transformácii prostredníctvom signálu trhovej ceny pre emisie uhlíka, ktorý stimuluje investície a inovácie.
12. Európska rada zhodnotila globálne makroekonomické nerovnováhy a vyzýva Komisiu, aby sa naďalej zapájala do dialógov zameraných na výsledky, účinne využívala nástroje EÚ a urýchlene posilnila súbor nástrojov EÚ novými nástrojmi na lepšie zvládanie týchto nerovnováh.

II. UKRAJINA

13. Európska rada si vymenila názory s prezidentom Ukrajiny Volodymyrom Zelenským. Vyjadrila plnú a rozhodnú podporu ukrajinskému ľudu, ktorý čelí obzvlášť brutálnym útokom Ruska.
14. Európska rada opätovne potvrdzuje svoju trvalú, pevnú a neochvejnú podporu nezávislosti, zvrchovanosti a územnej celistvosti Ukrajiny v rámci jej medzinárodne uznaných hraníc. Európska únia bude v koordinácii s podobne zmýšľajúcimi partnermi a spojencami naďalej poskytovať Ukrajine a jej ľudu komplexnú politickú, finančnú, hospodársku, humanitárnu, vojenskú a diplomatickú podporu.
15. Rusko eskaluje rozsiahle, úmyselné a systematické raketové a dronové útoky proti ukrajinskému civilnému obyvateľstvu a civilnej infraštruktúre vrátane energetických a dopravných systémov a zdravotníckych a vzdelávacích zariadení. Európska rada dôrazne odsudzuje tieto brutálne útoky a oceňuje pevnosť, odhodlanie a nezdolnosť ukrajinského ľudu a vedúcich predstaviteľov Ukrajiny pri odolávaní ruskej agresii a obrane svojho územia. Ukrajina si uplatňuje prirodzené právo na sebaobranu, drží si svoje pozície a odoláva obrovskému tlaku Ruska, vďaka čomu bráni Rusku dosiahnuť jeho vojenské a strategické ciele.
16. V snahe pomôcť Ukrajine pripraviť sa na zimu Európska rada vyzýva na ešte intenzívnejšie úsilie a koordináciu s cieľom bezodkladne posilniť spôsobilosti Ukrajiny v oblasti protivzdušnej a protiraketovej obrany a odolnosť jej kritickej infraštruktúry a energetického systému, a to aj prostredníctvom Fondu na podporu energetiky na Ukrajine, a riešiť ďalšie okamžité potreby. Kľúčovú úlohu v tejto súvislosti zohráva posilnená regionálna spolupráca v oblasti energetiky a zlepšené cezhraničné prepojenia elektrizačných sústav.

17. Európska rada potvrdzuje strategický význam bezpečnosti, stability a slobody plavby v Čiernom mori. Tým, že Rusko útočí na ukrajinskú poľnohospodársku infraštruktúru, čiernomorské a dunajské prístavy, hraničné priechody, vývozné zariadenia a plavidlá, blokuje lodné trasy a ničí zariadenia na skladovanie obilia, opäť využíva potraviny ako zbraň a oslabuje celosvetovú potravinovú bezpečnosť, najmä v Afrike, Ázii a na Blízkom východe. Útoky na civilnú lodnú dopravu, obchodné a komerčné plavidlá vrátane plavidiel plaviacich sa pod vlajkou členských štátov, ako boli nedávne útoky vo výhradných hospodárskych zónach Bulharska a Rumunska v Čiernom mori, sú neprijateľné a predstavujú závažné porušenie medzinárodného a námorného práva vrátane Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve (UNCLOS). V snahe zabrániť ďalšiemu zhoršeniu situácie Európska rada vyzýva na okamžité obnovenie bezpečného prechodu pre všetku civilnú lodnú dopravu, obchodné a komerčné plavidlá v Čiernom mori. Takisto pripomína význam opatrení zameraných na ďalšiu konsolidáciu koridorov solidarity medzi EÚ a Ukrajinou, ktoré sú nevyhnutné pre udržateľný vývoz obilia.
18. Európska únia podporuje komplexný, spravodlivý a trvalý mier na Ukrajine založený na zásadách Charty OSN a medzinárodného práva, ktorý sa bude opierať o silné a dôveryhodné bezpečnostné záruky pre Ukrajinu. Len riešenie, ktoré rešpektuje nezávislosť, zvrchovanosť a územnú celistvosť Ukrajiny, môže priniesť spravodlivý a trvalý mier. Hranice sa nesmú meniť silou, agresorovi nesmie vznikáť prospech a musí sa zaručiť dlhodobá bezpečnosť a obranyschopnosť Ukrajiny. O ceste k mieru na Ukrajine nemožno rozhodnúť bez Ukrajiny. Európska únia bude rozhodovať o záležitostiach, ktoré patria do jej právomoci alebo ktoré majú vplyv na jej bezpečnosť.

19. Európska rada v súlade s cieľom Únie presadzovať mier, ako je to zakotvené v zmluvách, opätovne potvrdzuje svoju podporu diplomatickému úsiliu o ukončenie útočnej vojny Ruska a zdôrazňuje, že EÚ je pripravená intenzívnejšie sa angažovať v tomto kontexte. Európa by mala zohrávať kľúčovú úlohu v budúcom urovnaní konfliktu a bude brániť svoje záujmy. Európska rada naliehavo vyzýva Rusko, aby prejavilo skutočný záujem o mier, súhlasilo s úplným, bezpodmienečným a okamžitým prímerím a zapojilo sa do zmysluplných rokovaní o spravodlivom a trvalom mieri. Súčasťou cesty k mieru musí byť aj naďalej humanitárne úsilie a opatrenia na budovanie dôvery, najmä výmena vojnových zajatcov a návrat protiprávne deportovaných ukrajinských detí a zadržovaných civilných osôb.
20. Európska únia a jej členské štáty sú pripravené prispieť k silným a dôveryhodným bezpečnostným zárukám pre Ukrajinu, najmä prostredníctvom koalície ochotných a v spolupráci so Spojenými štátmi. Bude to zahŕňať aj podporu schopnosti Ukrajiny odrádzať od agresie a účinne sa brániť, a to aj v dlhodobom horizonte. Príspevok Európskej únie a členských štátov bude založený na ich príslušných právomociach a spôsobilostiach v súlade s medzinárodným právom. Európska rada v tejto súvislosti víta dohodu o predĺžení a revízii mandátu vojenskej pomocnej misie Európskej únie na podporu Ukrajiny (EUMAM Ukraine). Členské štáty sú naďalej odhodlané prispievať k výcviku a vybaveniu ukrajinských ozbrojených síl.
21. Európska rada víta, že sa Ukrajine v súčasnosti vyplácajú prostriedky z úveru na podporu Ukrajiny vo výške 90 miliárd EUR na roky 2026 a 2027. Víta tiež skutočnosť, že sa určili prostriedky na pokrytie rozpočtových a obranných potrieb Ukrajiny na rok 2026. Vyzýva všetkých aktérov, najmä Ukrajinu, aby zintenzívnili úsilie vrátane úsilia splniť požiadavky revidovaného Plánu pre Ukrajinu, aby sa umožnilo včasné vyplatenie všetkých prostriedkov z úveru na podporu Ukrajiny a z Nástroja pre Ukrajinu na rok 2026. Európska rada pripomína, že je dôležité, aby Ukrajina pokračovala vo svojom reformnom úsilí a dodržiavala zásady právneho štátu.

22. Európska rada je spolu s medzinárodnými partnermi naďalej odhodlaná riešiť naliehavé finančné potreby Ukrajiny a v tejto súvislosti so záujmom očakáva aktualizované posúdenie zo strany Komisie a MMF, pričom sa k tejto otázke včas vráti. Európska rada vyzýva v tejto súvislosti medzinárodných partnerov, aby urýchlili zintenzívnenie svojej podpory a pomáhali pri napĺňaní naliehavých finančných a vojenských potrieb Ukrajiny.
23. Európska rada zdôrazňuje, že je dôležité nepretržite vyvíjať ďalšie úsilie s cieľom poskytovať vojenskú podporu Ukrajine. V tejto súvislosti víta dohodu o uvoľnení 6,6 miliardy EUR v rámci Európskeho mierového nástroja. Európska rada tiež víta nedávnu dvojstrannú pomoc, ktorú poskytli členské štáty a pokrok, ktorý sa dosiahol v spolupráci medzi EÚ a Ukrajinou v oblasti obranného priemyslu. Víta vytvorenie koalície pre integrovanú obranu proti balistickým strelám.
24. Pri poskytovaní všetkej vojenskej podpory, ako aj bezpečnostných záruk pre Ukrajinu sa bude plne rešpektovať bezpečnostná a obranná politika niektorých členských štátov a zohľadnia sa bezpečnostné a obranné záujmy všetkých členských štátov.

25. Európska únia je naďalej odhodlaná ďalej zvyšovať tlak na Rusko, aby zastavilo svoju brutálnu útočnú vojnu a zapojilo sa do zmysluplných rokovaní v záujme dosiahnutia mieru. Európska rada víta nedávne prijatie 21. balíka sankcií a zaradenie značného počtu ďalších osôb a subjektov na zoznam. Vyzýva na urýchlené a účinné vykonávanie opatrení týkajúcich sa bývalých ruských bojovníkov a na ďalšie opatrenia v koordinácii s partnermi, a to aj s cieľom znížiť ruské príjmy z energetiky a účinne odstraňovať medzery a zabráňovať obchádzaniu sankcií, ako aj limitovať pôsobenie tieňovej flotily a oslabiť jej obchodný model. Vyžaduje si to prístup zameraný na celú trasu a koordináciu medzi členskými štátmi a s partnermi, ako aj spoločný prístup k riešeniu významných rizík v oblasti životného prostredia, bezpečnosti a námornej bezpečnosti, ktoré plavidlá tejto flotily predstavujú, a to najmä s častejším využitím operácii vstupu na palubu v súlade s medzinárodným právom vrátane dohovoru UNCLOS. Európska rada vyjadruje poľutovanie nad rozhodnutím Spojených štátov dočasne zrušiť sankcie na ruskú naftu. Zdôrazňuje, že je potrebné zabrániť tomu, aby sa obilie, ktoré Rusko ukradlo z dočasne okupovaných ukrajinských území, vyvážalo cez EÚ. Európska rada opakuje, že pokiaľ na Ukrajine nedôjde k spravodlivému a trvalému mieru, nemala by sa normalizovať účasť Ruska a Bieloruska na medzinárodných športových a kultúrnych podujatiach, najmä prostredníctvom zobrazovania národných symbolov.
26. Európska rada dôrazne odsudzuje protiprávnu organizáciu tzv. volieb Ruskom na dočasne okupovaných územiach Ukrajiny, čo predstavuje ďalšie hrubé porušenie medzinárodného práva vrátane Charty OSN, ako aj nezávislosti, zvrchovanosti a územnej celistvosti Ukrajiny zo strany Ruska.

27. Európska rada opätovne vyzýva všetky krajiny, aby okamžite prestali priamo alebo nepriamo pomáhať Rusku v jeho útočnej vojne proti Ukrajine, a to najmä poskytovaním položiek a komponentov s dvojakým použitím. Predovšetkým dôrazne odsudzuje nasadenie vojenských síl KĽDR vo vojne proti Ukrajine, ako aj pokračujúcu vojenskú podporu, ktorú okrem iných krajín Rusku poskytujú Irán, Bielorusko a KĽDR.
28. Európska únia je naďalej odhodlaná zabezpečiť plné vyvodenie zodpovednosti za vojnové zločiny a ďalšie najzávažnejšie trestné činy spáchané v súvislosti s útočnou vojnou Ruska proti Ukrajine a plne podporuje prebiehajúce úsilie v rámci Rady Európy o sfunkčnenie Medzinárodnej nárokovej komisie pre Ukrajinu a Osobitného tribunálu pre zločin agresie voči Ukrajine. Európska rada naliehavo vyzýva Rusko a Bielorusko, aby okamžite zaistili bezpečný a bezpodmienečný návrat všetkých protiprávne deportovaných a presunutých ukrajinských detí a iných civilistov na Ukrajinu.
29. Európska rada uznáva význam predĺženia dočasnej ochrany vysídlených osôb z Ukrajiny do marca 2028.
30. Európska únia je naďalej odhodlaná podporovať v koordinácii s medzinárodnými partnermi obnovu, oživenie a rekonštrukciu Ukrajiny, a to aj v oblasti pomoci pri odmiňovaní a v oblasti psychologickkej a psychosociálnej rehabilitácie.
31. Európska rada víta, že 13. októbra 2026 sa konala medzivládna konferencia o pristúpení Ukrajiny k Európskej únii a otvorili sa bloky 2 a 3, a so záujmom očakáva, že sa v súlade s prístupom založeným na dosiahnutých výsledkoch otvoria všetky ostatné bloky.
32. Európska rada sa k tejto otázke vráti na svojom ďalšom zasadnutí.

III. MOLDAVSKÁ REPUBLIKA

33. Európska rada víta, že sa 13. októbra 2026 konala medzivládna konferencia o pristúpení Moldavskej republiky k Európskej únii a otvorili sa bloky 2 a 3, a so záujmom očakáva, že sa v súlade s prístupom založeným na dosiahnutých výsledkoch otvoria všetky ostatné bloky.

IV. NASLEDUJÚCI VIACROČNÝ FINANČNÝ RÁMEC

34. Po tom, ako írske predsedníctvo predložilo aktualizovaný návrh rokovacieho rámca, Európska rada rokovala o kľúčových prvkoch nevyhnutných na dosiahnutie vyváženého kompromisu o budúcom viacročnom finančnom rámci.
35. Európska rada vyzýva svojho predsedu, aby pokračoval v rokovaníach s cieľom dosiahnuť včasnú dohodu. Dohoda pred koncom roka 2026 by umožnila prijatie legislatívnych aktov v roku 2027, čo je potrebné na to, aby sa finančné prostriedky EÚ dostali k prijímateľom bez prerušenia v januári 2028.

V. BLÍZKY VÝCHOD

36. Európska rada vyjadruje vážne znepokojenie nad súčasnou bezpečnostnou situáciou a pokračujúcou vojenskou eskaláciou v tomto regióne. Európska únia bude naďalej zdôrazňovať, že je potrebné dodržiavať medzinárodné právo, a v úzkej koordinácii s regionálnymi partnermi sa bude angažovať v diplomatickom úsilí o zmiernenie napätia a zabezpečenie mieru a stability na Blízkom východe.

37. Európska rada vyzýva všetkých aktérov, aby zastavili destabilizačné činnosti, a opätovne zdôrazňuje, že je nevyhnutné zabezpečiť slobodu plavby a námornú bezpečnosť v súlade s medzinárodným právom a Dohovorom Organizácie Spojených národov o morskom práve (UNCLOS). Hrozí, že súčasná situácia povedie k trvalým narušeniam globálnych dodávateľských reťazcov, najmä pokiaľ ide o energiu, hnojivá a potraviny, čo by malo výrazne negatívny vplyv na hospodárstva a zraniteľné skupiny obyvateľstva na celom svete.

Irán

38. Európska rada opätovne dôrazne odsudzuje útoky Iránu na krajiny v tomto regióne a vyjadruje solidaritu s postihnutými krajinami. Vyzýva Irán a jeho zástupných aktérov, aby sa zdržali takýchto útokov a akýchkoľvek destabilizačných činností a rešpektovali zvrchovanosť a územnú celistvosť krajín v regióne.
39. Európska rada tiež dôrazne odsudzuje všetky činy, ktoré ohrozujú plavbu alebo bránia komerčným plavidlám vplávať do Hormuzského prielivu a vyplávať z neho. Akékoľvek dojednanie týkajúce sa Hormuzského prielivu musí byť v súlade s medzinárodným právom a dohovorom UNCLOS a nesmie obmedzovať slobodu plavby ani žiadnym spôsobom meniť jeho správu.
40. Európska rada opätovne zdôrazňuje, že Iránu sa nesmie nikdy umožniť, aby nadobudol jadrovú zbraň. Naliehavo vyzýva Irán, aby si plnil svoje právne záväzné povinnosti v oblasti jadrových bezpečnostných záruk vyplývajúce zo Zmluvy o nešírení jadrových zbraní a obnovil plnú spoluprácu s Medzinárodnou agentúrou pre atómovú energiu.
41. Európska rada dôrazne odsudzuje pokračujúce násilie a brutálnu represiu zo strany iránskeho režimu voči vlastnému ľudu vrátane rozsiahleho počtu popráv. Vyzýva na dodržiavanie všeobecných ľudských práv a základných slobôd iránskeho ľudu vrátane práva rozhodovať o vlastnej budúcnosti.

Jemen

42. Európska rada dôrazne odsudzuje pokračujúcu vojenskú eskaláciu zo strany húthíov v Jemene a ich útoky na Saudskú Arábiu, najmä tie, ktoré postihujú civilné obyvateľstvo, ako aj útoky na civilnú infraštruktúru, a vyjadruje solidaritu s legitímnou vládou Jemenu a so Saudskou Arábiou. Zdôrazňuje, že je potrebné zabrániť zhoršeniu už aj tak zúfalej humanitárnej situácie a v tejto súvislosti vyzýva na zvýšenie medzinárodnej pomoci.
43. Európska rada vyzýva húthíov, aby okamžite zastavili všetky vojenské akcie a všetky útoky na civilnú lodnú dopravu, ktoré ohrozujú námornú bezpečnosť v Červenom mori a prielive Báb el-Mandeb.
44. Európska rada pripomína úlohu námornej obrannej operácie EÚ EUNAVFOR ASPIDES, zdôrazňuje jej potenciál prispieť k stabilizácii regiónu, a to aj súčinnosťou s existujúcimi iniciatívami, a vyzýva na jej posilnenie v súlade s jej mandátom. V tejto súvislosti zdôrazňuje význam komplementárnosti medzi medzinárodnými iniciatívami s cieľom zabezpečiť slobodu plavby.

Pásmo Gazy/Predjordánsko

45. Európska rada pripomína svoje predchádzajúce závery a opätovne potvrdzuje, že Európska únia sa zasadzuje za komplexný, spravodlivý a trvalý mier založený v súlade s príslušnými rezolúciami Bezpečnostnej rady OSN na dvojštátnom riešení, v rámci ktorého by dva demokratické štáty Izrael a Palestína žili vedľa seba v mieri v rámci bezpečných a uznaných hraníc. Dôrazne odsudzuje opatrenia, politiky a rétoriku, ktoré oslabujú životaschopnosť dvojštátneho riešenia. Európska únia bude naďalej podporovať Globálnu alianciu pre realizáciu dvojštátneho riešenia.

46. Európska rada opakovane vyjadruje vážne znepokojenie v súvislosti so zhoršujúcou sa situáciou v Pásme Gazy a Predjordánsku, ako aj s pretrvávajúcou a ničivou humanitárnou krízou v Pásme Gazy, ktorú môže zhoršiť prichádzajúca zima. Naliehavo vyzýva Izrael, aby umožnil okamžitý neobmedzený prístup humanitárnej pomoci vo veľkom rozsahu do celého Pásma Gazy a jej neprerušovanú distribúciu na celom jeho území, a to aj prostredníctvom cyperského námorného koridoru s cieľom doplniť ďalšiu možnosť k pozemným trasám, aby umožnil prístup medzinárodným médiám a aby opätovne otvoril hraničné priechody v Pásme Gazy a zdravotnícky koridor medzi Pásmom Gazy a Predjordánskom. Izrael musí umožniť OSN a jej agentúram, ako aj humanitárnym organizáciám pracovať nezávisle a nestranne s cieľom zachraňovať životy a znižovať utrpenie, a plniť si všetky svoje záväzky vyplývajúce z medzinárodného práva vrátane medzinárodného humanitárneho práva. Ochrana civilného obyvateľstva sa musí zabezpečiť za každých okolností.
47. Európska rada vyjadruje znepokojenie nad nedostatočným pokrokom pri vykonávaní prímeria a všetkých ostatných ustanovení rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (BR OSN) č. 2803. Vyzýva všetkých aktérov, aby ich bezodkladne v plnej miere vykonávali v súlade s príslušnými rezolúciami Bezpečnostnej rady OSN a medzinárodnými politickými a právnymi zásadami, najmä pokiaľ ide o trvalé vyradenie zbraní Hamasu a iných neštátnych ozbrojených skupín, úplné stiahnutie izraelských síl z Pásma Gazy a prechod na civilnú správu v Pásme Gazy. Hamas by v budúcej správe Gazy nemal zohrávať žiadnu úlohu.
48. Európska únia bude naďalej prispievať k vykonávaniu rezolúcie BR OSN č. 2803, ako aj k rekonštrukcii a opätovnému rozvoju Pásma Gazy v súlade s medzinárodným právom. Európska rada v tejto súvislosti víta obnovenie mandátov pomocnej hraničnej misie Európskej únie na hraničnom priechode v Rafahu (EU BAM Rafah) a policajnej misie Európskej únie na palestínskych územiach (EUPOL COPPS). Európska rada víta začatie iniciatívy Tím Gaza a vyzýva na úzku koordináciu s Palestínskou samosprávou, Organizáciou Spojených národov a medzinárodnými partnermi v záujme počiatočnej obnovy a rekonštrukcie Pásma Gazy.

49. Európska rada vyjadruje poľutovanie nad ohláseným odložením palestínskych volieb. Vyzýva Palestínsku samosprávu, aby parlamentné a prezidentské voľby zorganizovala čo najskôr už začiatkom roka 2027. Európska únia bude naďalej podporovať Palestínsku samosprávu, a to aj v súvislosti s jej programom reforiem. Európska rada opätovne vyzýva Izrael, aby urýchlene uvoľnil všetky zadržované colné a daňové príjmy a rozšíril korešpondenčné bankové služby medzi izraelskými a palestínskymi bankami, keďže obe opatrenia sú potrebné na zabezpečenie riadneho fungovania Palestínskej samosprávy a na poskytovanie základných služieb obyvateľstvu.
50. Európska rada opätovne odsudzuje jednostranné kroky Izraela zamerané na rozšírenie jeho prítomnosti v Predjordánsku vrátane východného Jeruzalema, ktoré Medzinárodný súdny dvor vo svojom poradnom stanovisku z 19. júla 2024 vyhlásil za protiprávne. Dôrazne odsudzuje aj pokračujúce a narastajúce násilnosti osadníkov voči palestínskym civilistom vrátane kresťanských komunít a iných menšín, vyzýva na vyvodenie zodpovednosti a opakuje svoju výzvu, aby sa zachoval a rešpektoval *status quo*, pokiaľ ide o posvätné miesta Jeruzalema. Európska rada naliehavo vyzýva Izrael, aby okamžite zvrátil rozširovanie osád, ktoré sú v rozpore s medzinárodným právom, a to aj stiahnutím svojej výzvy na predkladanie ponúk na výstavbu v oblasti E1. Opätovne zdôrazňuje, že podniky by nemali predkladať ponuky na uskutočnenie stavebných prác v oblasti E1 a v iných osadách, a zdôrazňuje právne, ekonomické a reputačné dôsledky pre podniky a finančné inštitúcie, ktoré sa zúčastňujú na výstavbe osád, vrátane rizika závažného porušenia medzinárodného práva.
51. Európska rada zdôrazňuje význam pokračujúcej diplomatickej prítomnosti, a to aj členských štátov EÚ, na okupovaných palestínskych územiach s cieľom udržiavať kontakty s Palestínskou samosprávou, a tým prispievať k dvojštátnemu riešeniu.

Libanon

52. Európska rada víta rámcovú dohodu, ktorú Libanon a Izrael podpísali v júni 2026. Naliehavo vyzýva všetkých aktérov, aby v plnej miere dodržiavali podmienky uvedenej dohody a konštruktívne sa zapájali do ďalších rozhovorov s cieľom trvalo ukončiť násilnosti, a to pri úplnom dodržiavaní medzinárodného práva vrátane medzinárodného humanitárneho práva.
53. Európska rada vyzýva všetky strany, aby v plnej miere vykonávali rezolúciu BR OSN č. 1701, na ktorej musí byť založené akékoľvek trvalé riešenie. Opakuje svoju výzvu na úplné odzbrojenie Hizballáhu. Vyzýva Izrael, aby rešpektoval zvrchovanosť a územnú celistvosť Libanonu a aby v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1701 stiahol z Libanonu svoje sily. Európska rada pripomína kľúčový význam pokračujúcej medzinárodnej prítomnosti v Libanone po ukončení pôsobenia síl UNIFIL.
54. Európska únia bude v úzkej koordinácii s medzinárodnými partnermi aj naďalej podporovať libanonský ľud, a to aj z dlhodobého hľadiska. Európska rada opätovne zdôrazňuje, že EÚ plne podporuje úsilie libanonskej vlády o posilnenie libanonských ozbrojených síl, aby získali kontrolu nad celým libanonským územím a zaviedli monopol štátu na držbu zbraní. Európska rada víta zriadenie podpornej misie Európskej únie v Libanone.

Sýria

55. Európska rada pripomína, že podporuje mierovú a inkluzívnu transformáciu pod sýrskym vedením, a v tejto súvislosti berie na vedomie nedávny vývoj vrátane ustanovujúcej schôdze Ľudového zhromaždenia. Európska únia je odhodlaná prehĺbiť svoje partnerstvo so Sýriou v prospech sýrskeho ľudu. Európska rada konštatuje, že na ceste k zmiereniu je nevyhnutná komplexná spravodlivosť v prechodnom období. Naliehavo vyzýva všetkých domácich aj vonkajších aktérov, aby plne rešpektovali jednotu, nezávislosť, zvrchovanosť a územnú celistvosť Sýrie v súlade s medzinárodným právom vrátane dohovoru UNCLOS.

VI. EURÓPSKA OBRANA A BEZPEČNOSŤ

56. V situácii, keď útočná vojna Ruska proti Ukrajine zostáva pre Európsku úniu existenčnou výzvou, a vzhľadom na zintenzívnenie hybridných útokov vrátane aktov sabotáže proti Únii a jej členským štátom a na opakované narušanie vzdušného priestoru a teritoriálnych vôd členských štátov v posledných mesiacoch je stále dôležitejšie a naliehavejšie, aby sa zrýchlila realizácia cieľa rozhodujúcim spôsobom zvýšiť obrannú pripravenosť Európy.
57. Európska rada dôrazne odsudzuje stupňujúce sa a čoraz bezohľadnejšie správanie Ruska a opätovne potvrdzuje svoj neochvejný záväzok vo vzťahu k bezpečnosti všetkých členských štátov. Počínanie Ruska nezostane bez odozvy. Vzhľadom na takéto zintenzívnené hybridné kampane Ruska a ďalších nepriateľských aktérov Európska rada vyzýva, aby sa podnikli ďalšie bezodkladné kroky na posilnenie odolnosti, zvýšenie pripravenosti a ochranu kritickej infraštruktúry. Európska únia a členské štáty zároveň na žiadosť dotknutého členského štátu v plnej miere využijú všetky dostupné nástroje a mechanizmy vrátane súboru nástrojov EÚ na boj proti hybridným hrozbám s cieľom predchádzať hybridným útokom, odrádzať od nich a reagovať na ne, pričom Rada by mala zintenzívniť takto zameranú prácu, hoci primárnu zodpovednosť v tomto ohľade majú členské štáty. Európska únia a jej členské štáty budú v reakcii na uvedené konanie postupovať rozhodne a koordinovane. V tejto súvislosti sa bezodkladne zväžia dodatočné opatrenia, okrem iného ďalšie restriktívne opatrenia, ako aj preskúmanie a sprísnenie vízových požiadaviek a vízovej politiky vo vzťahu k ruským štátnym príslušníkom. Európska rada vyzýva Radu, aby urýchlila prácu vo všetkých relevantných pracovných oblastiach, a najmä na Akčnom pláne pre dronovú a protidronovú bezpečnosť. Európska únia bude v úzkej spolupráci s partnermi pokračovať v odhaľovaní hybridných činností zo strany tretích krajín a v boji proti nim.

58. Európska rada opakovane potvrdzuje svoj záväzok, pokiaľ ide o rýchle a rozsiahle plnenie cieľa v oblasti obrannej pripravenosti do roku 2030, aby bola Európa lepšie vybavená samostatne a koordinovane konať a riešiť bezprostredné a budúce výzvy a hrozby prostredníctvom 360-stupňového prístupu. Zdôrazňuje, že je dôležité zabezpečiť aj obranu všetkých pozemných, vzdušných a námorných hraníc EÚ. Nabáda, aby sa pokračovalo v práci na projekte Stráž východného krídla a ďalších iniciatívach vrátane relevantných európskych projektov spoločného záujmu v oblasti obrany (EDPCI), ktoré prispejú k ochrane všetkých hraníc EÚ.
59. Európska rada v tejto súvislosti pripomína svoje závery z marca a júna 2026 a víta predloženie prvej výročnej správy o obrannej pripravenosti, ktorú vypracovala Európska obranná agentúra (EDA) s podporou Komisie a vysokej predstaviteľky, a súhlasí s celkovým hodnotením, ktoré sa v nej uvádza, najmä pokiaľ ide o strategických poskytovateľov. Európska rada zdôrazňuje, že je dôležité zintenzívniť úsilie o zníženie strategických závislostí, a vyzýva členské štáty, aby urýchlili prácu na riešení nedostatkov v oblasti kritických spôsobilostí. Víta pokrok v prioritných oblastiach spôsobilostí, ktoré boli identifikované na úrovni EÚ v plnom súlade s NATO, a vyzýva členské štáty, aby zdvojnásobili svoje úsilie vo všetkých koalíciách pre spôsobilosti s cieľom urýchlene pokročiť v existujúcich spoločných projektoch a spustiť nové.

60. Je tiež potrebné vynaložiť ďalšie úsilie na posilnenie európskej obrannej technologickej a priemyselnej základne, aby mohla zároveň podporovať obrannú pripravenosť Európy a v potrebnom tempe a rozsahu dodávať prioritné vybavenie potrebné na podporu Ukrajiny. Znamená to prispôbiť a zvýšiť výrobné kapacity a prostredníctvom výskumu poskytovať nové technológie a inovácie, ako aj zabezpečovať odolné dodávateľské reťazce. Takýto prístup prispeje aj k zvýšeniu európskej priemyselnej a technologickej konkurencieschopnosti, a to aj v prípade malých a stredných podnikov. Európska rada pripomína, že agregácia dopytu na základe štandardizovaných požiadaviek a úspory z rozsahu sú kľúčom k zabezpečeniu predvídateľnosti vo vzťahu k priemyslu, k zníženiu nákladov a posilneniu interoperability a že členské štáty by preto mali s podporou EDA čoraz viac smerovať obranné investície do spoločného vývoja, výroby a obstarávania. Európska rada takisto pripomína, že je potrebné naďalej uľahčovať prístup obranného priemyslu k financovaniu, a vyzýva Európsku investičnú banku, aby v tejto súvislosti pokračovala vo svojom úsilí.
61. Európska rada zdôrazňuje význam spolupráce s Ukrajinou v oblasti obranného priemyslu, ktorá prispieva k posilneniu obrannej pripravenosti Európy, pričom vychádza zo všetkých existujúcich iniciatív a čerpá z jedinečných skúseností a know-how Ukrajiny. Zdôrazňuje potrebu prehĺbiť partnerstvá s Ukrajinou v oblasti obranného priemyslu začlenením jej obranného priemyslu do európskej obrannej technologickej a priemyselnej základne.
62. Mali by sa v plnej miere využívať dostupné nástroje na rozvoj spôsobilostí a posilnenie priemyslu. Európska rada v tejto súvislosti víta, že Rada v rámci Programu pre európsky obranný priemysel určila projekty EDPCI, ako aj prijatie nariadenia, ktorým sa zriaďuje Program pre agilné a rýchle inovácie v oblasti obrany. Európska rada vyzýva spoluzákondarcov, aby sa do konca roka dohodli na návrhu o vojenskej mobilite. So záujmom očakáva nadchádzajúce návrhy Komisie týkajúce sa verejného obstarávania v oblasti obrany.

63. Európska rada pripomína, že Európska únia, ktorá bude silnejšia a spôsobilejšia v oblasti bezpečnosti a obrany, pozitívne prispeje ku globálnej a k transatlantickej bezpečnosti a bude dopĺňať NATO, ktoré zostáva pre jeho členské štáty základom ich kolektívnej obrany. Európska rada podčiarkuje, že je dôležité spolupracovať s podobne zmýšľajúcimi partnermi, ktorí sa stotožňujú s cieľmi EÚ v oblasti zahraničnej a bezpečnostnej politiky.
64. Týmto nie je dotknutý osobitý charakter bezpečnostnej a obrannej politiky niektorých členských štátov a zároveň sa zohľadňujú bezpečnostné a obranné záujmy všetkých členských štátov, a to v súlade so zmluvami.

VII. MIGRÁCIA

65. Európska rada viedla strategickú diskusiu o komplexnom prístupe Európskej únie k migrácii a zhodnotila pokrok, ktorý sa dosiahol pri vykonávaní jej predchádzajúcich záverov, a to aj vzhľadom na nedávny list predsedníčky Komisie. Európska rada víta zámer Komisie úzko spolupracovať s členskými štátmi na vypracovaní rámca pre reakciu na núdzové situácie a v otázke všetkých foriem instrumentalizácie.
66. Európska rada sa k tejto otázke vráti na niektorom zo svojich nadchádzajúcich zasadnutí.

VIII. ROZŠIROVANIE A REFORMY

67. Pripomínajúc Vyhlásenie z Granady Európska rada viedla strategickú diskusiu o ďalšom postupe, pokiaľ ide o rozširovanie a vnútorné reformy.
68. Európska rada pripomína svoje predchádzajúce závery a podčiarkuje pokračujúci význam rozširovania ako geostrategickej investície do mieru, bezpečnosti, stability a prosperity. Rozširovanie je hnacou silou zlepšovania ekonomických a sociálnych podmienok európskych občanov a znižovania disparít medzi krajinami a musí posilňovať hodnoty, na ktorých je Únia založená. Pokiaľ ide o vyhliadky na ďalšie rozšírenie Únie, budúce členské štáty aj EÚ musia na to byť v čase pristúpenia pripravené. Uchádzači o členstvo musia v súlade s povahou prístupového procesu založeného na dosiahnutých výsledkoch a s pomocou EÚ pokračovať vo svojom reformnom úsilí, predovšetkým v oblasti právneho štátu. Únia musí zároveň pokračiť v internej práci a reformách, stanoviť si dlhodobé ambície a spôsoby ich dosiahnutia a riešiť kľúčové otázky súvisiace s jej prioritami a politikami, ako aj s jej schopnosťou konať. Tým sa posilní Európska únia aj európska suverenita.
69. Európska rada pripomína, že proces pristúpenia je založený na dosiahnutých výsledkoch a že každá kandidátska krajina napreduje vo svojich prístupových rokovaníach na základe svojho individuálneho pokroku.
70. Európska rada v tejto súvislosti berie na vedomie oznámenie Komisie s názvom *Príprava na širšiu Úniu* a vyzýva Radu, aby analyzovala všetky oblasti a na základe tejto analýzy pokročila v práci.
71. Európska rada víta prebiehajúcu prácu na návrhu zmluvy o pristúpení s Čiernou Horou. Berie na vedomie zámer írskeho predsedníctva Rady pracovať na predbežnom uzavretí zostávajúcich rokovacích kapitol v závislosti od toho, či Čierna Hora vykoná príslušné reformy.

IX. ĎALŠIE BODY

Arktický región

72. Európska rada zdôrazňuje strategický význam arktického regiónu pre európsku a globálnu bezpečnosť a prosperitu, ako aj potrebu ďalej zintenzívňovať angažovanosť EÚ v záujme podpory bezpečnej, mierovej, udržateľnej a odolnej Arktídy. Európska rada v tejto súvislosti berie na vedomie európsky samit o Arktíde, ktorý sa konal 13. – 14. septembra 2026 v Rovaniemi, a so záujmom očakáva pripravované spoločné oznámenie Komisie a vysokej predstaviteľky o severnom susedstve Európy.

Ceuta a Melilla

73. Európska rada zdôrazňuje osobitnú situáciu Ceuty a Melilly, ktoré jediné majú pozemné hranice EÚ na africkom kontinente. Vyjadruje solidaritu a podporu Španielsku v súvislosti s náhlym hromadným príchodom migrantov do Ceuty 30. a 31. júla 2026 a víta finančnú a operačnú podporu EÚ vzhľadom na osobitnú situáciu Ceuty a Melilly.

Bezpečnejšia digitálna sféra

74. Vzhľadom na rastúcu zahraničnú manipuláciu s informáciami a zahraničné zasahovanie Európska rada pripomína, že je dôležité posilniť odolnosť európskej demokracie a právnu zodpovednosť online platforiem s cieľom bojovať proti šíreniu dezinformácií a nezákonného obsahu. Na tento účel Európska rada vyzýva Komisiu, aby urýchlene dokončila revíziu usmernení týkajúcich sa zmiernovania systémových rizík pre volebné procesy, ktoré sa prijali podľa aktu o digitálnych službách.

75. V záujme ochrany maloletých v digitálnej sfére Európska rada vyzýva na účinné vykonávanie existujúcich právnych predpisov a vytvorenie jasného, spoľahlivého, účinného a primeraného rámca EÚ, ktorým sa posilní zodpovednosť online platforiem za zaistenie bezpečného prostredia pre všetkých používateľov, najmä deti a mládež, a zároveň sa zachová súkromie používateľov a budú sa rešpektovať vnútroštátne právomoci. V tejto súvislosti berie na vedomie návrh Komisie na akt EU KIDS Act, ktorý zahŕňa minimálny vek na prístup k sociálnym médiám, a vyzýva spoluzákonodarcov, aby ho urýchlili preskúmali.

Konferencia Organizácie Spojených národov o zmene klímy

76. Európska rada zdôrazňuje význam rovnocennej participácie všetkých členských štátov EÚ a rovnakého zaobchádzania s nimi na Konferencii Organizácie Spojených národov o zmene klímy v tureckej Antalyi (COP 31), ako aj na príslušných podujatiach na vysokej úrovni, ktoré sa konajú v súvislosti s touto konferenciou, a opätovne v tejto súvislosti potvrdzuje zásadu solidarity medzi členskými štátmi EÚ.

Dodržiavanie medzinárodného práva

77. Európska rada pripomína svoje závery z júna 2026 a vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že Spojené štáty oznámili uloženie sankcií voči Medzinárodnému trestnému súdu ako inštitúcii. Európska rada naliehavo vyzýva Spojené štáty, aby tieto najnovšie opatrenia zvrátili, pričom berie na vedomie rozhodnutie Spojených štátov odložiť plnú účinnosť opatrení a ich pripravenosť rokovať o svojich obavách so štátmi, ktoré sú zmluvnými stranami Rímskeho štatútu. Tým sa vytvára priestor pre diplomaciu s cieľom zabezpečiť rýchle zvrátenie týchto opatrení a zabrániť akýmkoľvek ďalším opatreniam, ktorých cieľom je oslabiť nezávislosť a integritu tohto súdu.

78. Európska rada opätovne potvrdzuje, že Európska únia podporuje inštitúcie, ktoré presadzujú medzinárodné právo, a to aj účinnou ochranou medzinárodných súdov a ich úradníkov pred akýmkoľvek hrozbami alebo sankciami, a v tejto súvislosti zdôrazňuje význam neobmedzeného prístupu k finančným a iným službám a hodnotu pokračujúceho poskytovania služieb Medzinárodnému trestnému súdu zo strany hospodárskych subjektov z EÚ. Európska rada v tejto súvislosti opätovne potvrdzuje, že EÚ je pripravená prijať všetky potrebné opatrenia. Európska rada žiada Komisiu, aby prijala všetky vhodné iniciatívy, ktoré prispejú k ochrane súdu a zmierneniu sankcií, najmä voči spoločnostiam z EÚ, aby mohli tomuto súdu naďalej poskytovať služby.
-